

Τετάρτη, 6 Ιουλίου 2005

Άρθρο 27

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στις ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος

P6\_TA(2005)0280

**Συγκρότηση Ευρωπαϊκού Ομίλου Διασυνοριακής Συνεργασίας (ΕΟΔΣ) \*\*\*I**

**Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ομίλου Διασυνοριακής Συνεργασίας (ΕΟΔΣ) (COM(2004)0496 — C6-0091/2004 — 2004/0168(COD))**

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2004)0496) <sup>(1)</sup>,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 159, παράγραφος 3, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0091/2004),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A6-0206/2005),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτιμάται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

<sup>(1)</sup> Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6\_TC1-COD(2004)0168

**Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 6 Ιουλίου 2005 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Ομίλου Εδαφικής Συνεργασίας (ΕΟΕΣ)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 159, τρίτο εδάφιο, έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Τετάρτη, 6 Ιουλίου 2005

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(1)</sup>,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών<sup>(1)</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 251 της Συνθήκης<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Το άρθρο 159, παράγραφος 3, της Συνθήκης προβλέπει ειδικές δράσεις, οι οποίες αποφασίζονται εκτός των πλαισίων των ταμείων τα οποία αποτελούν αντικείμενο της πρώτης παραγράφου του εν λόγω άρθρου, προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος της κοινωνικής και οικονομικής συνοχής που θέτει η Συνθήκη. Η αρμονική ανάπτυξη του συνόλου του κοινοτικού εδάφους και η μεγαλύτερη οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή συνεπάγονται την ενίσχυση της **εδαφικής** συνεργασίας. Προς τον σκοπό αυτόν, ενδείκνυται να θεσπισθούν τα μέτρα που απαιτούνται για την βελτίωση των προϋποθέσεων υλοποίησης των δράσεων **εδαφικής** συνεργασίας.
- (2) Λαμβανομένων υπόψη των σημαντικών δυσκολιών που αντιμετωπίζουν τα κράτη μέλη, και ιδίως οι περιφερειακές και τοπικές αρχές κατά την υλοποίηση και τη διαχείριση δράσεων διασυνοριακής, διεθνικής και διαπεριφερειακής συνεργασίας λόγω των διαφορετικών εθνικών νομοθεσιών και διαδικασιών, απαιτείται η λήψη μέτρων για τον περιορισμό αυτών των δυσκολιών.
- (3) Λαμβανομένης υπόψη της σημαντικής αύξησης των χερσαίων και θαλάσσιων συνόρων της Κοινότητας μετά την διεύρυνση, απαιτείται να ενισχυθεί η διασυνοριακή, διεθνική και διαπεριφερειακή συνεργασία στην Κοινότητα.
- (4) Τα υφιστάμενα μέσα, όπως ο Ευρωπαϊκός Όμιλος Οικονομικού Σκοπού, αποδείχθηκαν ανεπαρκή για την οργάνωση συγκροτημένης συνεργασίας των προγραμμάτων των Διαρθρωτικών Ταμείων στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας Interreg κατά την διάρκεια της περιόδου προγραμματισμού 2000-2006.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../2005 του Συμβουλίου [περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής] προβλέπει αύξηση των μέσων για την ενίσχυση της Ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας **σε τρία επίπεδα: διασυνοριακή, διαπεριφερειακή και διεθνική συνεργασία**.
- (6) **Απαιτείται** επίσης η διευκόλυνση και η παρακολούθηση της υλοποίησης των δράσεων **εδαφικής** συνεργασίας, χωρίς την οικονομική συνεισφορά της Κοινότητας.
- (7) Προκειμένου να υπερπηδηθούν τα εμπόδια που αντιμετωπίζει η **εδαφική** συνεργασία, απαιτείται να θεσπισθεί, σε κοινοτικό επίπεδο, όργανο συνεργασίας το οποίο να καθιστά δυνατή τη δημιουργία ομίλων συνεργασίας στο έδαφος της κοινότητας, να έχει νομική υπόσταση και να φέρει την ονομασία «Ευρωπαϊκός Όμιλος **Εδαφικής** Συνεργασίας» (**ΕΟΕΣ**). Η προσφυγή στον **ΕΟΕΣ** είναι προαιρετική.
- (8) **Οι συμφωνίες συνοριακής, διαπεριφερειακής ή υπερεθνικής συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών και/ή περιφερειακών και τοπικών αρχών μπορούν να συνεχίζονται να εφαρμόζονται.**
- (9) Ενδείκνυται να δοθεί η δυνατότητα στον **ΕΟΕΣ** να ενεργεί εξ ονόματος των μελών του, ιδίως των περιφερειακών και των τοπικών αρχές που τον συγκροτούν.
- (10) Τα καθήκοντα και οι αρμοδιότητες του **ΕΟΕΣ** θα πρέπει να καθοριστούν από τα μέλη του στο πλαίσιο «Σύμβασης **για τον** ευρωπαϊκό **όμιλο εδαφικής** συνεργασίας».
- (11) Τα μέλη **συγκροτούν τον ΕΟΕΣ** ως ξεχωριστό νομικό πρόσωπο **και μπορούν να αναθέτουν** τα καθήκοντά του σε ένα από τα μέλη.
- (12) Ο **ΕΟΕΣ** θα πρέπει να έχει τη δυνατότητα να ενεργεί είτε για την υλοποίηση προγραμμάτων εδαφικής συνεργασίας που συγχρηματοδοτούνται από την Κοινότητα, ιδίως από τα Διαρθρωτικά Ταμεία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. .../2005 [περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής] και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. .../2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης], καθώς και προγραμμάτων διεθνικής και διαπεριφερειακής συνεργασίας, είτε για την υλοποίηση προγραμμάτων **εδαφικής** συνεργασίας που πραγματοποιούνται με αποκλειστική πρωτοβουλία των κρατών μελών **και/ή** των περιφερειακών και τοπικών αρχών χωρίς οικονομική συνεισφορά της Κοινότητας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C [...], της [...], σ. [...].

<sup>(2)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Ιουλίου 2005.

Τετάρτη, 6 Ιουλίου 2005

- (13) Η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσει τη συνεργία μεταξύ του παρόντος Κανονισμού και του σχεδίου προσθέτου Πρωτοκόλλου αριθ. 3 στην ευρωπαϊκή σύμβαση πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ τοπικών κοινοτήτων και αρχών για την ίδρυση Ομίλων Ευρωπαϊκούς Συνεργασίας (ΟΕΣ).
- (14) Θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι η οικονομική ευθύνη των περιφερειακών και τοπικών αρχών καθώς και των κρατών μελών δεν επηρεάζεται από την συγκρότηση ΕΟΕΣ όσον αφορά την διαχείριση τόσο των κοινοτικών όσο και των εθνικών κονδυλίων.
- (15) Θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι αρμοδιότητες των περιφερειακών και τοπικών αρχών ως δημοσίων αρχών, ιδίως οι αστυνομικές και κανονιστικές τους εξουσίες, δεν είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο σύμβασης.
- (16) Ο ΕΟΕΣ θα πρέπει να θεσπίζει το καταστατικό του, να συγκροτεί τα δικά του όργανα και να καθορίζει τις διαδικασίες λήψης των αποφάσεων, καθώς και κανόνες όσον αφορά τον προϋπολογισμό και την άσκηση της οικονομικής του ευθύνης.
- (17) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, ήτοι η δημιουργία νομικών προϋποθέσεων αποτελεσματικής εδαφικής συνεργασίας σε όλη την Ευρώπη, δεν μπορεί να επιτευχθεί ικανοποιητικά από τα κράτη μέλη, είναι καλύτερο οι προϋποθέσεις αυτές να διαμορφωθούν σε κοινοτικό επίπεδο. Επομένως, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη του στόχου αυτού, δεδομένου ότι η προσφυγή στον ΕΟΕΣ είναι προαιρετική, σύμφωνα με το συνταγματικό σύστημα κάθε κράτους μέλους.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

#### Φύση του ΕΟΕΣ

1. Είναι δυνατόν να συγκροτηθεί όμιλος συνεργασίας σε κοινοτικό έδαφος υπό τη μορφή Ευρωπαϊκού Ομίλου **Εδαφικής** Συνεργασίας (στο εξής: **ΕΟΕΣ**), υπό τις προϋποθέσεις και σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
2. Ο ΕΟΕΣ έχει νομική υπόσταση.
3. Στόχος του ΕΟΕΣ είναι να διευκολύνει και να προωθεί την **εδαφική** συνεργασία (**διασυνοριακή, διεθνική και διαπεριφερειακή**) μεταξύ των περιφερειακών και τοπικών αρχών **στην ΕΕ**, προκειμένου να ενισχυθεί η οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή.

Στο ίδιο πλαίσιο είναι δυνατόν να έχει ως στόχο να διευκολύνει και να προωθεί την διεθνική και διαπεριφερειακή συνεργασία.

4. Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, του οποίου το δίκαιο είναι εφαρμοστέο, έχει το δικαίωμα ελέγχου της διαχείρισης εκ μέρους του ΕΟΕΣ των δημοσίων πόρων τόσο των εθνικών όσο και των κοινοτικών.

Η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους, του οποίου το δίκαιο είναι εφαρμοστέο, ενημερώνει τα λοιπά κράτη μέλη τα οποία αφορά η σύμβαση περί Ευρωπαϊκού ομίλου εδαφικής συνεργασίας (στο εξής: σύμβαση), για τα αποτελέσματα κάθε ελέγχου που έχει πραγματοποιηθεί.

5. Σε παραμεθόριες περιοχές που έχουν υποστεί παρατεταμένες πολιτικές ή στρατιωτικές συγκρούσεις, ο ΕΟΕΣ μπορεί επίσης να έχει ως στόχο την προώθηση της συμφιλίωσης και την παροχή υποστήριξης με προγράμματα για την εδραίωση της ειρήνης.

#### Άρθρο 2

#### Σύνθεση

1. Ο ΕΟΕΣ είναι δυνατόν να αποτελείται από κράτη μέλη ή/και τοπικούς δημόσιους φορείς ή/και άλλους φορείς μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα, στους οποίους μετέχουν τα κράτη μέλη και οι περιφερειακές/τοπικές αρχές (στο εξής: μέλη).

Τετάρτη, 6 Ιουλίου 2005

2. Η συγκρότηση ΕΟΕΣ αποφασίζεται με πρωτοβουλία των μελών του.
3. Τα μέλη **συγκροτούν τον ΕΟΕΣ** ως ξεχωριστό νομικό πρόσωπο **και μπορούν** να αναθέτουν τα καθήκοντά του σε ένα από τα μέλη.

## Άρθρο 3

**Καθήκοντα και** Αρμοδιότητες

1. Ο **ΕΟΕΣ** εκτελεί τα καθήκοντα που του αναθέτουν τα μέλη του σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Οι αρμοδιότητές του καθορίζονται με σύμβαση που συνάπτουν τα μέλη σύμφωνα με το άρθρο 4.

2. Ο **ΕΟΕΣ ενεργεί στο πλαίσιο** των καθηκόντων που του έχουν ανατεθεί· **η εκτέλεσή των καθηκόντων αυτών μπορεί να ανατεθεί περαιτέρω σε ένα από τα μέλη του.**

3. Στον **ΕΟΕΣ** είναι δυνατόν να ανατεθεί είτε η υλοποίηση προγραμμάτων **εδαφικής** συνεργασίας που συγχρηματοδοτούνται από την Κοινότητα, ιδίως από τα Διαρθρωτικά Ταμεία είτε η υλοποίηση κάθε άλλης δράσης διασυνοριακής συνεργασίας με ή χωρίς κοινοτική οικονομική παρέμβαση.

Η συγκρότηση ΕΟΕΣ δεν επηρεάζει την οικονομική ευθύνη των μελών του ή των κρατών μελών ούτε για τα κοινοτικά ούτε για τα εθνικά κονδύλια.

4. **Καμία οικονομική υποχρέωση δεν βαρύνει τα κράτη μέλη που δεν είναι μέλη του ΕΟΕΣ, ακόμη και αν τοπικοί, περιφερειακοί ή δημόσιοι φορείς τους συμμετέχουν ως μέλη. Αυτό, ωστόσο, δεν επηρεάζει την οικονομική ευθύνη των κρατών μελών σε σχέση με τους κοινοτικούς πόρους που διαχειρίζεται ο ΕΟΕΣ.**

5. Η σύμβαση δεν είναι δυνατόν να αφορά την εκχώρηση δημόσιας εξουσίας, ιδίως αστυνομικής και νομοθετικής εξουσίας.

## Άρθρο 4

Σύμβαση **ευρωπαϊκού ομίλου εδαφικής** συνεργασίας

1. Ο **ΕΟΕΣ είναι το** αντικείμενο σύμβασης που συνάπτουν τα μέλη του.

2. Η σύμβαση καθορίζει, **ειδικότερα, τις αρχές λειτουργίας, τις αρμοδιότητες και** τα καθήκοντα του **ΕΟΕΣ**, την διάρκειά του και τους όρους διάλυσής του.

3. Η σύμβαση περιορίζεται αποκλειστικά στον τομέα της **εδαφικής** συνεργασίας που καθορίζουν τα μέλη του.

4. Η σύμβαση προσδιορίζει τη νομοθεσία που διέπει την ερμηνεία και εφαρμογή της. Εφαρμοστέο είναι το **δίκαιο του συμβαλλομένου κράτους μέλους στο οποίο εδρεύει ο ΕΟΕΣ.**

5. Ο **ΕΟΕΣ υπόκειται στο δίκαιο που διέπει τη λειτουργία των συλλόγων του κράτους μέλους που καθορίζουν τα μέλη του.**

6. Οι προϋποθέσεις παραχώρησης ή ανάθεσης καθηκόντων παροχής δημόσιας υπηρεσίας στον **ΕΟΕΣ** στο πλαίσιο της **εδαφικής** συνεργασίας πρέπει να καθορίζονται στη σύμβαση με βάση την ισχύουσα εθνική νομοθεσία.

7. Η σύμβαση κοινοποιείται **στα κράτη μέλη που μετέχουν στον ΕΟΕΣ και στην Επιτροπή των Περιφερειών. Η Επιτροπή εγγράφει τη σύμβαση σε δημόσιο μητρώο όλων των συμβάσεων σχετικά με τον ΕΟΕΣ.**

## Άρθρο 5

## Καταστατικό

1. Ο ΕΟΕΣ θεσπίζει το καταστατικό του με βάση τη σύμβαση.

2. Το καταστατικό περιέχει διατάξεις για:

- α) τον κατάλογο των μελών του,
- β) το αντικείμενο και τα καθήκοντα του **ΕΟΕΣ**,

Τετάρτη, 6 Ιουλίου 2005

- γ) την ονομασία του και τη διεύθυνση της έδρας του,
  - δ) τα όργανά του, **τα οποία περιλαμβάνουν συνέλευση αποτελούμενη από εκπροσώπους των μελών του και εκτελεστική επιτροπή**, τις αρμοδιότητές του, τη λειτουργία του, τον αριθμό εκπροσώπων των μελών στα όργανα **και την γραμματεία. Το καταστατικό μπορεί να προβλέπει συμπληρωματικά όργανα**,
  - ε) τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων του **ΕΟΕΣ**,
  - στ) τη γλώσσα ή τις γλώσσες εργασίας,
  - ζ) τους κανόνες λειτουργίας του, ιδίως όσον αφορά την διοίκηση του προσωπικού, τις διαδικασίες πρόσληψης, τη φύση των συμβάσεων προσωπικού, οι οποίοι εγγυώνται τη σταθερότητα των δράσεων συνεργασίας,
  - η) τους κανόνες που διέπουν τις οικονομικές συνεισφορές των μελών καθώς και τους κανόνες για το λογιστικό σύστημα και τον προϋπολογισμό,
  - θ) τον ορισμό ανεξάρτητου οργανισμού για τον δημοσιονομικό και εξωτερικό έλεγχο,
  - ι) **τη διαδικασία διάλυσής του.**
3. Εφόσον τα καθήκοντα του ΕΟΕΣ ανατεθούν σε μέλος κατά το άρθρο 2, παράγραφος 3, το καταστατικό είναι δυνατόν να αποτελεί μέρος της **σύμβασης**.

#### Άρθρο 6

##### Προϋπολογισμός

1. Ο ΕΟΕΣ συντάσσει ετήσιο σχέδιο προϋπολογισμού που εγκρίνουν τα μέλη του. Συντάσσει ετήσια έκθεση πεπραγμένων, που πιστοποιείται από εμπειρογνώμονες ανεξάρτητους από τα μέλη του.
2. Τα μέλη φέρουν οικονομική ευθύνη ανάλογα με την συνεισφορά τους στον προϋπολογισμό μέχρι την εξόφληση του χρέους του ΕΟΕΣ.

#### Άρθρο 7

##### Δημοσιότητα

**Αφού ο ΕΟΕΣ αποκτήσει νομική προσωπικότητα σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους που καθορίζουν τα μέλη του, το καταστατικό περί ιδρύσεως του ΕΟΕΣ δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.**

Η δημοσίευση περιλαμβάνει την ονομασία του **ΕΟΕΣ**, το αντικείμενό του, τον κατάλογο των μελών του και τη διεύθυνση της έδρας του.

#### Άρθρο 8

##### Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στις ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος